

Um die vom Betrieb angebotenen Leistungen in Anspruch nehmen zu können, ist es zwingend erforderlich, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu lesen und zu akzeptieren.

Jede Buchung eines Aufenthalts auf dem Campingplatz setzt die vorbehaltlose Annahme voraus von:

- den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen,
- den vertraglichen Bedingungen,
- der Hausordnung des Betriebs.

1 - GELTUNGSBEREICH

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ohne Einschränkung oder Vorbehalt für sämtliche Vermietungen von Unterkünften oder unbebauten Stellplätzen („Unterkünfte“), die zwischen dem Campingplatz („der Betrieb“) und Verbrauchern oder nicht gewerblichen Kunden („die Kunden“ oder „der Kunde“), die einen Aufenthalt im Betrieb wünschen, abgeschlossen werden. Die wesentlichen Merkmale der zur Vermietung angebotenen Unterkünfte sind auf der Website www.calallevado.com sowie auf der Website des Betriebs dargestellt. Die dargestellten Fotografien und Grafiken sind unverbindlich und können die Haftung des Betriebs nicht begründen. Der Kunde ist verpflichtet, die Beschreibung jeder Unterkunft zu konsultieren, um deren Eigenschaften und wesentliche Besonderheiten zu kennen. Die Mietangebote gelten nur im Rahmen der verfügbaren Unterkünfte.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden jedem Kunden vor der Bestellung systematisch übermittelt und haben gegebenenfalls Vorrang vor jeder anderen Version oder jedem widersprüchlichen Dokument. Sie sind jederzeit auf der Website www.calallevado.com sowie auf der Website des Betriebs zugänglich. Der Kunde erklärt, die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vor seiner Buchung gelesen und akzeptiert zu haben. Die Bestätigung der Buchung durch den Kunden gilt als vorbehaltlose Annahme dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Es wird ausdrücklich vereinbart, dass dem Kunden gemäß Artikel L. 222-10 des französischen Verbrauchergesetzbuchs kein Widerrufsrecht zusteht.

Der Betrieb gehört zur Sea Green Gruppe und wird im Netzwerk Sunêlia vermarktet.

2 – BESTELLUNGEN / RESERVIERUNG

2.1 Reservierungen sind auf der Website www.camping-erreka-bidart.com, auf den Websites der Betriebe oder Partner sowie telefonisch unter 05 64 10 20 20 möglich. Im Internet wählt der Kunde die gewünschte Unterkunft, den gewünschten Mietzeitraum sowie die Mietbedingungen aus und kann anschließend seinen Aufenthalt im Buchungsprozess unter Einhaltung der Zahlungsrichtlinien des Betriebs reservieren. Der Kunde ist verpflichtet, die Richtigkeit seiner Bestellung sowie deren Preis zu überprüfen und etwaige Fehler vor der Bestätigung zu korrigieren. Jede auf der vorgenannten Website aufgegebene Bestellung stellt den Abschluss eines Fernabsatzvertrags zwischen dem Betrieb und dem Kunden dar.

Die Reservierung einer Unterkunft oder eines unbebauten Stellplatzes wird erst endgültig, nachdem sämtliche der folgenden Bedingungen erfüllt sind:

schriftliche Zustimmung des Betriebs, und

Eingang einer Anzahlung in Höhe von 30 % des Buchungsbetrags sowie der Bearbeitungsgebühren und gegebenenfalls der gewählten Optionen sowie des Gesamtbetrags der eventuell abgeschlossenen Reiserücktrittsversicherung, und

Eingang des ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Reservierungsvertrags oder einer Bestätigungs-E-Mail bei Online-Buchung.

Die Reservierung verpflichtet den Betrieb nur nach deren Annahme, insbesondere abhängig von der Verfügbarkeit sowie von allen Umständen, die die Durchführung beeinträchtigen könnten. Der Betrieb behält sich das Recht vor, jede Reservierung abzulehnen, die gegen die Hausordnung verstößt oder deren ursprünglichen Zweck umgeht. Eine vom Betrieb akzeptierte Reservierung ist persönlich und darf ohne vorherige Zustimmung nicht auf Dritte übertragen werden.

Minderjährige müssen von einer volljährigen Person begleitet werden. Ist diese nicht Elternteil oder gesetzlicher Vertreter, sind eine schriftliche Einverständniserklärung sowie eine Kopie des Ausweises erforderlich. Die Reservierung muss durch eine volljährige Person erfolgen; andernfalls ist sie nichtig und die Anzahlung wird einbehalten.

2.2 Zusätzlich zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten bei Buchungen über Partnerdienste die gegebenenfalls strengeren Bedingungen dieser Partner.

3 – TARIFS

3.1 Die Unterkünfte werden zu den jeweils geltenden Preisen vermietet. Die Preise sind in Euro angegeben und enthalten die Mehrwertsteuer.

- Unbebauter Stellplatz: Der Grundtarif umfasst den Stellplatz für Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil für zwei Personen, einen Parkplatz innerhalb des Campingplatzes, Zugang zu Sanitäranlagen sowie zu Empfangseinrichtungen, Animationen, Dienstleistungen und Freizeiteinrichtungen.

- Mietunterkunft: Die Unterkünfte sind gemäß Beschreibung ausgestattet; die Versorgung mit Gas und Strom ist enthalten. Der Grundtarif gilt für 2 bis 8 Personen je nach Unterkunftstyp und umfasst einen Parkplatz sowie Zugang zu Animationen, Dienstleistungen und Freizeiteinrichtungen.

Der Betrieb behält sich das Recht vor, Gruppen mit einer Teilnehmerzahl, die die Kapazität überschreitet, den Zugang zu verweigern.

3.2 Preisnachlässe oder Sonderangebote sind nicht rückwirkend und nicht kombinierbar, sofern nichts anderes angegeben ist. Sie gelten nicht bei Reservierungsänderungen, sofern nicht ausdrücklich vorgesehen. Sie gelten nicht für Buchungen vor oder nach dem Aktionszeitraum. Bestimmte Online-Angebote gelten ausschließlich auf den jeweiligen Plattformen.

Der Preis wird vor Abschluss der Buchung mitgeteilt und wird erst mit der Bestätigung verbindlich. Nur der Preis der eigenen Reservierung ist maßgeblich.

4 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

4.1 Reservierungen, die mehr als 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn erfolgen, müssen begleitet sein von:

- einer Anzahlung von 30 %,
- Bearbeitungsgebühren und Optionen,
- dem Gesamtbetrag der ggf. abgeschlossenen Versicherung.

Der Restbetrag ist spätestens 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn zu zahlen. Erfolgt keine Zahlung innerhalb von 8 Tagen nach Aufforderung, gilt die Buchung als storniert und die Anzahlung wird als Entschädigung einbehalten.

Bei Buchungen weniger als 30 Tage vor Anreise ist der Gesamtbetrag sofort zu zahlen. Keine Reservierung wird berücksichtigt, solange der Aufenthalt nicht vollständig bezahlt ist. Bearbeitungsgebühren verbleiben im Falle einer Stornierung beim Betrieb.

4.2 Sämtliche Zahlungen müssen in Euro erfolgen und können je nach Art der Reservierung wie folgt geleistet werden:

- Bei einer Online-Reservierung über die Website:
 - per Kreditkarte (Visa/Mastercard);
 - per Banküberweisung.

- Bei einer telefonischen Reservierung:
 - per Kreditkarte (Visa/Mastercard);
 - per Banküberweisung.
- Bei einer Reservierung vor Ort:
 - in bar, bis zu einem Höchstbetrag von 1.000 (eintausend) Euro;
 - per Kreditkarte (Visa/Mastercard).

Bank- und Postschecks werden von keinem der Betriebe akzeptiert. ANCV-Feriengutscheine werden im Campingplatz Cala Llevadó in Tossa de Mar (Spanien) nicht akzeptiert.

4.3 Abweichend von Absatz 4.1 gilt Folgendes: Falls der Kunde gezwungen ist, den Aufenthalt vollständig aufgrund behördlicher Maßnahmen zu stornieren, die eine Anreise der Teilnehmer unmöglich machen (z. B. lokale Ausgangsbeschränkung, Reiseverbot), obwohl der Campingplatz in der Lage ist, seine vertraglichen Verpflichtungen zu erfüllen und die Gäste aufzunehmen, stellt der Betrieb einen Gutschein über die vom Kunden gezahlten Beträge aus, abzüglich der Bearbeitungs- und Verwaltungskosten, die beim Betrieb verbleiben. Dieser Gutschein ist nicht erstattungsfähig, nicht übertragbar und 18 Monate gültig. Falls der Betrieb selbst aufgrund einer Entscheidung der Regierung oder einer anderen Verwaltungsbehörde daran gehindert wird, Gäste aufzunehmen, stellt der Betrieb ebenfalls einen Gutschein über die vom Kunden gezahlten Beträge aus, abzüglich der Bearbeitungs- und Verwaltungskosten, die beim Betrieb verbleiben. Dieser Gutschein ist ebenfalls nicht übertragbar und 18 Monate gültig. Nach Ablauf dieses Zeitraums kann der Kunde, sofern kein neuer Aufenthalt vereinbart wurde, die Rückerstattung der gezahlten Beträge verlangen.

5 – KURTAXE

Die Kurtaxe ist verpflichtend und wird zusätzlich zum Restbetrag gemäß geltender Tarifordnung erhoben.

6 – KAUTION – INVENTAR

Bei Ankunft wird eine Kaution verlangt:

- 350 € für Unterkünfte,
- 150 € für Stellplätze.

Bei Kartenzahlung erfolgt eine Bankvorautorisierung. Inventarblatt wird ausgehändigt. Ohne schriftliche Beanstandung innerhalb von 24 Stunden gilt der Zustand als akzeptiert. Bei Abreise erfolgt eine Kontrolle. Die Kaution wird gemäß Artikel 6 zurückerstattet oder einbehalten. Reinigungspauschale: 150 €. Bei höheren Schäden kann zusätzliche Entschädigung verlangt werden.

7 – RESERVIERUNGSGEBÜHREN

Es fallen Bearbeitungsgebühren an.

8 – STORNIERUNG / ÄNDERUNG

8-1. Änderung der Reservierung

Bis zu 15 Tage vor der geplanten Ankunft im Betrieb kann eine Reservierung vom Kunden geändert werden, vorbehaltlich der vorherigen Zustimmung des Betriebs sowie der Verfügbarkeit der Unterkunft für den gewünschten Zeitraum.

Wenn sich der Betrag des geänderten Aufenthalts als höher erweist, wird die Änderung erst wirksam, nachdem der Kunde die Preisdifferenz vollständig bezahlt hat.

Falls eine Änderung nicht möglich ist, behält der Kunde die ursprünglichen Bedingungen seiner Reservierung bei oder muss diese gemäß den nachstehend aufgeführten Bedingungen stornieren.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass folgende Anträge als Stornierung behandelt werden:

- Anträge auf Verkürzung der Aufenthaltsdauer (Unterbrechung);
- Anträge auf Verschiebung auf die folgende Saison.

8-2. Stornierung durch den Betrieb

Außer im Falle höherer Gewalt führt die Stornierung der Reservierung durch den Betrieb zur vollständigen Rückerstattung an den Kunden (Mietbetrag, Bearbeitungsgebühren und Kurtaxe) innerhalb einer Frist von 15 Tagen.

Außer im Falle höherer Gewalt informiert der Betrieb den Kunden unverzüglich über die Stornierung.

8-3. Stornierung – Verspätung – Unterbrechung durch den Kunden

Jede vollständige oder teilweise Stornierung muss schriftlich erfolgen (per Einschreiben mit Rückschein an Camping Cala Llevadó, 14 avenue Descartes, 33370 Artigues-près-Bordeaux, oder per E-Mail an: reclamation@seagreen.fr).

Im Falle einer Stornierung der Reservierung durch den Kunden nach Annahme durch den Betrieb, aus welchem Grund auch immer, mit Ausnahme höherer Gewalt, werden folgende Beträge einbehalten:

- 30 % des Gesamtpreises des Aufenthalts (einschließlich Miete, Bearbeitungsgebühren, Zuschläge und Optionen), wenn die Stornierung mehr als 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts erfolgt;

- der gesamte Aufenthaltspreis (einschließlich Miete, Bearbeitungsgebühren, Zuschläge und Optionen), wenn die Stornierung 30 Tage oder weniger vor Beginn des Aufenthalts erfolgt;
- die Bearbeitungsgebühren bleiben in jedem Fall beim Betrieb.

Falls zugunsten des Kunden ein Differenzbetrag besteht, wird dieser innerhalb von 15 Tagen per Banküberweisung erstattet.

Jeder unterbrochene oder verkürzte Aufenthalt (verspätete Ankunft oder vorzeitige Abreise) durch den Kunden berechtigt nicht zu einer Rückerstattung.

Der Kunde kann eine Reiserücktrittsversicherung abschließen, um eine Erstattung der gezahlten Beträge zu erhalten.

Im Falle einer Verspätung des Kunden und ohne Nachricht innerhalb von 24 Stunden nach dem im Vertrag angegebenen Ankunftsdatum behält sich der Betrieb das Recht vor, die Unterkunft erneut zu vermieten. Der Anspruch auf die Reservierung geht verloren, ohne dass der Kunde eine Forderung geltend machen kann.

9 – VERHALTEN DES KUNDEN

Bei Störung oder Verstoß gegen die Hausordnung kann der Vertrag ohne Entschädigung gekündigt werden. Bei Straftaten kann die Polizei eingeschaltet werden.

10 – REISERÜCKTRITTS- UND REISEABBRUCHVERSICHERUNG

NEAT bietet eine Reiserücktritts- und Reiseabbruchversicherung an.

Die Versicherung ist optional; der Kunde hat die Wahl, ob er sie zum Zeitpunkt der Buchung abschließen möchte oder nicht. Die abgeschlossene Versicherung ist unabhängig vom Betrieb. Die Höhe der Reiserücktritts- und Reiseabbruchversicherung beträgt 5 % des Gesamtbetrags der Buchung einschließlich Mehrwertsteuer und etwaiger Zuschläge, jedoch ausschließlich der Bearbeitungsgebühren und der Kurtaxe, mit einem Mindestbetrag von 15 Euro.

Diese Versicherungsprämie ist vollständig bei der Buchung des Aufenthalts zu zahlen und nicht erstattungsfähig.

Die Modalitäten sowie die Erstattungsbeträge sind in den Versicherungsbedingungen aufgeführt, die auf der Website des Betriebs eingesehen werden können.

Ein etwaiger Erstattungsantrag muss direkt bei NEAT und nicht beim Betrieb gestellt werden. Der Betrieb übernimmt keinerlei Verantwortung weder für die Beantragung der Erstattung noch für deren Gewährung oder Ablehnung.

11 – ANKUNFT / ABREISE

11-1. Ankunft

Am Tag des Beginns des Aufenthalts ist der unbebaute Stellplatz ab 14:00 Uhr und die Unterkunft ab 16:00 Uhr verfügbar. Der Kunde muss sich an der Rezeption melden, wo ihm die erforderlichen Informationen zur Installation auf seinem Stellplatz oder zur Übernahme der Unterkunft ausgehändigt werden.

Jede Beanstandung hinsichtlich der Reinigung oder des Zustands der Unterkunft ist innerhalb von 24 Stunden an der Rezeption zu melden, damit Abhilfe geschaffen werden kann.

Im Falle einer verspäteten Ankunft muss der Kunde den Betrieb so früh wie möglich informieren, um die Öffnung der Rezeption und die Schlüsselübergabe sicherzustellen.

1-2. Abreise

Am im Vertrag angegebenen Abreisetag müssen die Räumlichkeiten vor 10:00 Uhr geräumt sein. Jede spätere Abreise kann zur Berechnung eines zusätzlichen Tages führen. Je nach Saison kann eine Abnahme der Unterkunft durch das Personal des Betriebs erfolgen. Die Kautions wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 zurückerstattet oder einbehalten. Die Einbehaltung der Kautions schließt eine zusätzliche Entschädigung nicht aus, wenn die Wiederherstellungskosten den Betrag übersteigen.

12 – HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG

12.1 Der Betrieb verpflichtet sich daher, dem Kunden die gemietete Unterkunft gemäß den vertraglichen Bedingungen zur Verfügung zu stellen und garantiert die ungestörte Nutzung während der Mietdauer.

12.2 Die Partner sind für die auf ihren eigenen Websites veröffentlichten Angebote verantwortlich.

13 – HAUSORDNUNG DES BETRIEBS

Mit der Bestätigung der Buchung bestätigt der Kunde, die Hausordnung des Betriebs zur Kenntnis genommen zu haben. Er akzeptiert deren Bestimmungen und erkennt deren vertraglichen Charakter an. Er verpflichtet sich, für sich und seine Begleitpersonen die Hausordnung einzuhalten. Bei schwerwiegenden oder wiederholten Verstößen kann der Betrieb den Mietvertrag ohne Entschädigung kündigen. Bei strafbaren Handlungen kann der Betrieb die Polizei einschalten und/oder den Aufenthalt ohne Entschädigung beenden.

14 – VERTRAGSBEENDIGUNG

Bei Nichtbeachtung der in diesen Bedingungen oder in der Hausordnung festgelegten Verpflichtungen kann der Vertrag von der betroffenen Partei gekündigt werden, sofern der Verstoß nachgewiesen wird.

15 – DATENSCHUTZ

Der Betrieb verpflichtet sich, die vom Kunden im Rahmen der Buchung übermittelten Informationen nicht an Dritte weiterzugeben. Diese Daten sind vertraulich und werden ausschließlich von den internen Diensten des Betriebs zur Bearbeitung der Buchung, zur Personalisierung, Kommunikation und Angebotserstellung verwendet.

Gemäß dem französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 hat der Kunde das Recht auf Auskunft, Berichtigung und Widerspruch bezüglich seiner personenbezogenen Daten. Der Antrag muss schriftlich unter Angabe von Name, Vorname und Adresse erfolgen.

16 - GEISTIGES EIGENTUM

Der Inhalt der Website www.seagreen.fr sowie der Websites der Betriebe ist Eigentum des Campingplatzes und seiner Partner und durch französische sowie internationale Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt. Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist strengstens untersagt und kann eine Urheberrechtsverletzung darstellen. Darüber hinaus bleibt der Betrieb Eigentümer sämtlicher Rechte an Entwürfen, Modellen, Prototypen usw., die (auch auf Wunsch des Kunden) zur Erbringung der Dienstleistungen erstellt wurden. Der Kunde verpflichtet sich, diese Unterlagen ohne ausdrückliche, schriftliche und vorherige Genehmigung des Verkäufers nicht zu vervielfältigen oder zu nutzen; diese Genehmigung kann von einer finanziellen Gegenleistung abhängig gemacht werden.

17 - LADEINFRASTRUKTUR FÜR ELEKTROFAHRZEUGE

Um ein sicheres Laden von Elektrofahrzeugen zu gewährleisten, muss der Parkplatz über einen speziellen Stromkreis verfügen. Die Ladestationen müssen mit einem spezialisierten Stromkreis und einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet sein. Die Anlage muss an eine jährlich von einer zertifizierten Stelle geprüfte Niederspannungs-Hauptverteilung angeschlossen sein. Das Laden an nicht geeigneten Steckdosen sowie auf Unterkünften oder unbebauten Stellplätzen ist untersagt. Bei Nichteinhaltung behält sich der Betrieb die Anwendung.

18 - VORVERTRAGLICHE INFORMATION – ANNAHME

Mit der Bestätigung der Buchung bestätigt der Kunde, die erforderlichen Informationen gemäß.

19 – BILDRECHTE

Während des Aufenthalts können der Kunde sowie seine Begleitpersonen oder Besucher vom Betrieb fotografiert und/oder gefilmt werden. Die Annahme dieser Bedingungen gilt als Zustimmung zur Nutzung dieser Bilder für die Dauer von 5 Jahren, sofern nicht bei Ankunft schriftlich widersprochen wird. Die Bilder werden ausschließlich zu Werbezwecken verwendet und dürfen die Würde der Personen nicht beeinträchtigen.

20 – KUNDENDIENST

Bei Bedarf kann der Reservierungsdienst telefonisch unter +33 5 64 10 20 20 (Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr) oder per E-Mail an reservation@seagreen.fr kontaktiert werden.

Reklamationen nach dem Aufenthalt sind innerhalb von 30 Tagen nach Beendigung des Aufenthalts per Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse zu senden: Service Réservation Camping Cala Llevadó, 14 avenue Descartes, 33370 Artigues-près-Bordeaux, Frankreich.

Die Reklamation muss enthalten: Name der Reservierung, Referenznummer, Ort und Daten des Aufenthalts sowie Gegenstand der Buchung oder Stellplatznummer. Belege sind beizufügen. Der Betrieb verpflichtet sich, innerhalb von zwei Monaten zu antworten.